



# ¿Crear o no crear? Los muertos no mueren nunca (niveau B1-B2)

publié le 24/05/2013 - mis à jour le 23/04/2019

## Descriptif :

Cette séquence autour du **cinéma fantastique** permet de **s'interroger sur les différentes croyances nées du syncrétisme religieux qui perdurent en Amérique latine ainsi que sur certaines traditions et croyances en Espagne.**

## Sommaire :

- Composition de la séquence
- Evaluations de fin de séquence
- Objectifs
- Mise en œuvre

*Ce projet pédagogique a été conçu par deux professeures d'espagnol du Lycée Merleau Ponty de Rochefort, Aurélie Bessière et Nathalie Gabardos.*

La séquence s'adresse à des élèves de **terminale**. Le niveau visé est le **niveau B1-B2**.

Cette séquence permet de **s'interroger sur les différentes croyances nées du syncrétisme religieux qui perdurent en Amérique latine** ainsi que sur **certaines traditions et croyances en Espagne**.

Le projet permet de travailler les cinq activités langagières même si l'accent est mis particulièrement sur la **compréhension de l'oral et l'expression en interaction**. Ces activités langagières feront l'objet d'une évaluation de fin de séquence.

Cette séquence permet aussi de travailler à partir de supports vidéo qui mettent en valeur le cinéma espagnol et latino-américain et plus particulièrement **le cinéma fantastique**.

**L'image, ici, est mise au service de l'oral, comme support déclencheur de parole.**

### ● Composition de la séquence

► Doc. 1 : *Los muertos no mueren nunca* : photos + citations qui servent d'introduction à la séquence (E.O.C)



**Photo 1** (Word de 2.3 Mo)

Día de muertos en México



**Photo 2 + citations** (Word de 688 ko)

"Los muertos no mueren nunca", Pedro Almodóvar, Volver Confesión, Ed. Ocho y medio, Libros de cine, 2006

► Doc.2 : « ¿Qué es un fantasma ? » Extrait audio du "making-off" du film "*El espinazo del diablo*" de Guillermo del Toro (C.O.), tiré du DVD classe du manel *Venga Terminale*.



**Script de l'extrait vidéo** (OpenDocument Text de 19 ko)

"El espinazo del diablo" de Guillermo del Toro

► Doc.3 : En reprise : affiche du film : *El espinazo del diablo*

 [Cartel de la película](#) (Word de 55 ko)

El cartel de la película de Fernando Del Toro : *El espinazo del diablo*

► Doc.4 : Vidéo : Extrait du film "*El Orfanato*" de Belén Rueda

► Doc.5 : Texto : "*Los muertos no mueren nunca*", texte de G.G.Marquez tiré de *Cien años de soledad*.  
(C.E + E.E)

 [Extrait de Gabriel García Márquez](#) (RTF de 13 ko)

Los muertos no salen

## ● Evaluations de fin de séquence

### Première séance

Compréhension d'un extrait filmique à partir de l'extrait « *Esas cosas pasan* », du film de Pedro Almodovar « *Volver* » 5mn.

Dans cet extrait, Sole revient au village pour assister à l'enterrement de sa tante, sa sœur Raimunda n'a pas voulu l'accompagner. Sole dès son arrivée est confrontée aux superstitions et croyances des habitants qui croient en l'existence des fantômes et elle est elle-même troublée car elle a vu le fantôme de sa mère mais elle n'ose rien dire. En diffusion collective (3 passages selon le niveau de la classe) .

On peut découper l'extrait en deux et faire une pause car il y a deux scènes bien distinctes qui peuvent être exploitées séparément.

La fiche de compréhension (type bac) permet de guider l'élève. L'extrait étant assez long, cette aide semble nécessaire mais peut être adaptée en fonction du profil et du niveau d'autonomie de la classe.

 [Exemple de fiche d'aide à l'évaluation de la compréhension](#) (RTF de 32.9 ko)

Compréhension de l'oral de fin de séquence

### Deuxième séance

Travail d'expression orale en interaction

Consigne :

*Sole vuelve a casa y le cuenta a su hermana Raimunda que la gente del pueblo ha visto al fantasma de su madre. Ésta intenta convencerla de que los fantasmas no existen. Imagina el diálogo.*

Cette activité peut être une évaluation orale réalisée en binôme et enregistrée (en laboratoire ou sur MP3) ou une prestation en classe après 20 minutes de préparation. Elle peut également être donnée comme sujet d'expression écrite si les moyens ou l'effectif ne permettent pas une évaluation orale.

On attend une reprise du vocabulaire en situation et les réemplois des structures de l'opposition et de l'argumentation.

On fera préparer les deux rôles aux élèves en privilégiant la prise de notes, lorsque le temps est terminé, les binômes sont désignés par le professeur et il attribue les rôles.

## ● Objectifs

## ○ Objectifs linguistiques

- Le lexique autour de la peur et de la croyance :  
*Tener miedo, dar miedo, asustar, ponerse nervioso, un crimen, la muerte, morir, un fantasma, creer, pedir venganza, cumplir una promesa, volver, aparecer, el cementerio, el duelo, inquietante, terrible, el espíritu, el alma, avisar, descansar en paz, habladurías, rezar, recordar, encontrar raro, atemorizar, contar, alucinaciones, desaparecer, estar triste, atormentar, los vivos, los muertos, el malestar, una película de terror, una foto borrosa, un ambiente inquietante, una casa encantada, una mirada inquietante, una película de terror, la oscuridad, mirar fijamente, una casa encantada, el infierno.*
- L'impératif : *Escucha, dímelo, olvídate, , créeme, créanme, déjalo.*
- L'expression du doute : *No puede ser, es imposible.*

## ○ Objectifs culturels

- Le jour des morts au Mexique.
- Les superstitions qui perdurent dans certains villages espagnols.
- Les mythes fondateurs dans la littérature hispano-américaine.

## ○ Objectifs socio-linguistiques et pragmatiques

- Débat et confrontation d'idées sur les croyances et superstitions.
- Création d'un dialogue et mise en situation.

## ● Mise en œuvre

### Suggestions pour le déroulement de la séquence (Word de 48.5 ko)

Séquence pour s'interroger sur les différentes croyances nées du syncrétisme religieux qui perdurent en Amérique latine ainsi que sur certaines traditions et croyances en Espagne.

### Fiche d'aide à la compréhension - El orfanato (RTF de 28.1 ko)

Compréhension orale à partir d'un extrait vidéo de "el orfanato"